



# پوخته په ك له ئاداب وړه وشت و حومه انى سه ر دانى ر دنى مزه وتى نه به

Kurdî

کردی



### شركاء التنفيذ :



المحتوى الإسلامى



رواد التراجم



بيان الإسلام



دار الإسلام

يتاح طباعة هذا الإصدار ونشره بأي وسيلة مع  
الالتزام بالإشارة إلى المصدر وعدم التغيير في النص



Tel : +966 50 244 7000



info@islamiccontent.org



Riyadh 13245-2836



www.islamiccontent.org

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على نبينا محمد،  
وعلى آله وصحبه أجمعين.

پاشان:

ئەمە نامىلكەيەكى پوخته سەبارەت بە ئاداب و ڕەهش  
و ھۆكەمەكانى سەردانىكردنى مزگەوتى نەبەوى، بەپەرۆش  
بووین لەسەر ڕوونکردنەوى زۆرىنەى ئەو شتانەى  
سەردانىكارى مزگەوتى نەبەوى پێويستىەتى.

داواكارین لە خوای گەورە بە ئیخلاص و دڵسۆزى لە پێناو  
زاتى پیرۆزى ئەو بێت، و ھەموو مسوڵمانان سوودى لى  
ببینن.

ليژنەى زانستى لە كۆرگەى خزمەتگوزارى بلاوكراوه  
ئىسلاميهكان به زمانهكان - جمعية خدمة المحتوى  
الإسلامي باللغات.



پوخته‌یه‌ك  
له ئاداب و پره‌وشت و حوكمه‌كانی  
سه‌ردانی‌کردنی مزگه‌وتی نه‌به‌وی







سەردانىکردنى مزگەوتى پىغەمبەر -صلی اللہ علیہ وسلم- سوننەتە،  
و کاتىكى ديارىکراوى نىيە، و بەشنىک نىيە لە کردەو مکانى حەج،  
و واجب نىيە لە سەس حاجىەکان -بە پىاوان و ئافرەتانەو- سەردانى  
گۆرى پىغەمبەر -صلی اللہ علیہ وسلم- و گۆرستانى بەقىع بکەن.

رێگەپێدراو نىيە گەشتى تايبەت بکرىت تەنها بۆ سەردانىکردنى  
گۆرى پىغەمبەر -صلی اللہ علیہ وسلم-، چونکە گەشتى تايبەت بۆ  
ئەنجامدانى پەرسەن؛ نابێت بۆ سەردانىکردنى گۆرەکان بێت، بەلکو  
دەبێت تەنها بۆ سەردانىکردنى ئەنجام بەدرىت، پىغەمبەر -صلی اللہ علیہ  
وسلم- دەفەر مویت: «سەفەرى تايبەت\* ئەنجام مەدەن مەگەر بۆ  
سەردانىکردنى ئەبیت: ئەم مزگەوتەى من -مزگەوتى نەبەوى-،  
و مزگەوتى حەرام، و مزگەوتى ئەقسا». \* (سەفەرى تايبەت: مەبەست لێى  
سەفەر و گەشتىکە بۆ پەرسەن و نزىکبوونەو لە خودا  
ئەنجام بەدرىت) رواه البخاري (۱۱۸۹) و مسلم (۸۲۷). ئەو کەسەى لە  
مەدینەو دۆرە رێگەپێدراو نىيە گەشتىکى تايبەت ئەنجام بەدات  
تەنها بە مەبەستى سەردانىکردنى گۆرەکان، بەلکو رێگەپێدراو ئەم  
گەشتە تايبەت ئەنجام بەدات بە مەبەستى سەردانىکردنى مزگەوتى  
نەبەوى ریزدار، و کاتىک دەگاتە نێو مزگەوتەکە دەتوانێت سەردانى  
گۆرى پىغەمبەر -صلی اللہ علیہ وسلم- و هاوێلان بەکات، چونکە لەم  
حالتەدا سەردانىکردنى گۆرەکە شۆنکەوتەى سەردانىکردنى  
مزگەوتى پىغەمبەر -صلی اللہ علیہ وسلم- نەک بەتای بەتە  
ئەنجام بەدرىت.



رینگه پیدراو نییه نافرمت سەردانی گۆری پیغمبەر -صلی الله علیه وسلم- وگۆری تر بکات؛ چونکه پیغمبەر -صلی الله علیه وسلم- نەفرمتی کردوو و لەو نافرمانەیی زۆر سەردانی گۆرستان دەکەن، و لەو هیە بەهۆی ئەم سەردانیکردنە تووشی هەندیک شتی ناشەری بن وەک نازایی دەربرین -نیاخە- و خۆرازاننەوه و هتد، بەلام سوننەتە بۆیان زۆر سەلەت و سەلام بەدەن لەسەر پیغمبەر -صلی الله علیه وسلم- لە مزگەوت و شوینی تردا، ئەم سەلەت و سەلام دانە دەگاتە پیغمبەر -صلی الله علیه وسلم- ئەگەر نافرمانەکی لە هەر شوینیک بیت؛ چونکه پیغمبەر -صلی الله علیه وسلم- دەفەر مویت: «مآله کانتان مەکەن بە گۆرستان، وگۆرەکم مەکەن بە شوینی سەردانیکردن (شوینی کۆبوونەوه و ناهەنگ گیران)، و سەلەت بەدەن لەسەر سەلەتە کانتان پێم دەگات ئەگەر لە هەر شوینیک بوون». هەر وەها -صلی الله علیه وسلم- دەفەر مویت: «خوای گەورە هەندیک فریشتەیی هەیە بەسەر زەویدا دەگەڕێن؛ سەلامی نۆمەتەکم دەگەیەنن بە من». کاتیک دەچیتە نیو مزگەوتی نەبەوی؛ سوننەتە قاچی راستی پیش بخت لە کاتی چوونە نیو مزگەوتە کەوه و دەلێت: (اللهم افتح لي أبواب رحمتك) واتە: (خوایە دەرگای رحمەتت لەسەرم بکەیتەوه)؛ هەر وەک چۆن دەلێت لە کاتی چوونە نیو هەر مزگەوتیکی تر.



وچوونه نیو مزگهوتی پیغهمبر -صلی الله علیه وسلم- زیگیری  
تایبتهی بو دانهر او.

پاشان دوو رکات نویژی (سلاو کردن له مزگهوت - تحية المسجد)  
نهنجام دمدات.

ونهگر کاتی نه هی کردن نه بیت له نهنجامدانی نویژی سوننهت؛  
دهتوانیت به ویستی خوی دوو رکات دوو رکات نویژی سوننهت  
نهنجام بدات، پیغهمبری خودا -صلی الله علیه وسلم- دهفر مویت:  
«نویژ کردن لهم مزگهوتهی من خیری زیاتره له هزار نویژ کردن  
لهمزگهوتکانی تر، جگه لهمزگهوتی حرام نه بیت». رواه البخاري  
(۱۱۹۰) ومسلم (۱۳۹۴).

ویپوسته همل بدات وبه پهروش بیت لهسر نهنجامدانی نویژ له  
(رهوزه-الروضة) -نهمیش شوینیکه له ننیوان مینبری پیغهمبر -صلی  
الله علیه وسلم- وژووره که ی-؛ نهگر ناسان بوو، چونکه -صلی الله  
علیه وسلم- دهفر مویت: «له ننیوان ماله کهم ومینبر کهم باخیکه له  
باخهکانی به ههشت». رواه البخاري (۱۱۹۵) ومسلم (۱۳۹۰).  
نهگر ناسان نه بوو بوی؛ دهتوانیت له هر شوینیکی مزگهوت که  
نویژ بکات، نهمه له کاتیکدا نهگر نویژی به کومهل نه بیت، چونکه  
نهگر نویژی به کومهل بوو نهوا پپوسته به پهروش بیت لهسر  
ریزی یه کهم له پستی نیمام؛ چونکه به لگهکان به شیومیه کی گشتی  
نماژه بو نهمه دهکن.

وَنَهْگَر بِيهَوِيَت سَهَر دَانِي گُورِي پَنِغَمبَر -صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-  
وگُورِي دُوو هَاوَمَلَهَكِي بَكَات:



بهر امبهر به گُورِي پَنِغَمبَر -صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- به ريز ولسهر خوييه وه  
دهو هستيت، ودهنگي نزم دهكاتوه، پاشان سه لام له پَنِغَمبَر -صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ- دهكات ودهلئت: (السلام عليك يا رسول الله ورحمة الله وبركاته)  
واته: (سَلَاو وسه لام له تَو بِيَت نَهِي پَنِغَمبَرِي خُودَا له گَهْل رَحْمَت  
و پيروزي الله)، وَنَهْگَر بَلِيَت: (أشهد أنك رسول الله حقاً، وأنت قد بلغت  
الرسالة، وأديت الأمانة، وجاهدت في الله حق جهاده، ونصحت الأمة،  
فجزاك الله عن أمتك أفضل ما جزى نبياً عن أمته) واته: (شاهيدي دهم  
به راستي تَو پَنِغَمبَرِي خُودَايت، وپيامه كهت گهياند، وسپارده كهت  
به جِيگهياند، وله پيناو خُوای گهوره كُوشش و جيهادت بهر پَا كرد بهو  
شيوه ي پتويسته بهر پَا بكريت، وناموزگاري ئومهتت كرد، خُوای گهوره  
پاداشتت بداتوه به هُوي نَهوي پيشكهشتت كرد بَو ئومهت كهت به باشترين  
پاداشت له هُوي خُوای گهوره دهميه خشيت به پَنِغَمبَرَان به هُوي نَهوي  
پيشكeshيان كرد به ئومهت كهانيان)؛ نَهوا ئهميش ئاساييه.

چونکه زۆر وستان له لای گۆری پیغمبەر -صلی الله علیه وسلم- و زۆر دووباره کردنهوهی سهلامکردن دهبیته هۆی قهرمبأغی و ژاوه ژاو و بهرزبوننهوهی دهنگ له لای گۆر مهکی، وئهمه پیچهوانه ی ئهوهیه که خودا بریاری له سهراوه له شهریعتدا بۆ مسولمانان لهم ئایهته دامهزراوانهدا، و پیغمبەر -صلی الله علیه وسلم- ریزداره به زیندوویتی و مردوویتی، بۆیه ناییت نیماندار له لای گۆر مهکی شتیك بکات که پیچهوانه ی ئاداب و رهوشتی شهر عیهکان بیت.

وئەوې ھەزىك لى سەردانىكاران وخەللى تىر ئەنجامى دەدىن ومكو بەپەرۋشى لى سەرنىزا كىردىن لى لاى گۆرەكەى، ولە كاتى نىزاكەدا روى دەكەنە گۆرەكە و دەستەكانىيان بەرز دەكەنەو؛ بە ھەمان شىوہ ئەمىش پىچەوانەى رىيازى پىشىنى چاكە لى ھاوہ لانى پىغەبەرى خودا وئەوانەى شوپىنيان كەوتىن بە چاكە، بەلكو ئەم كارمىيان بىدە وداھىنراوى تازەى.

هه‌ندىك له سه‌ر دانىكاران له كاتى سه‌لام كردن له پى‌غه‌مبهر -صلی الله علیه وسلم- ده‌ستى راستيان ده‌خه‌نه سه‌ر ده‌ستى چه‌پيان له سه‌رموه‌ى سى‌نگيان يان له ژى‌رموه‌ى وه‌كو شى‌وازى نو‌ژكردن؛ ئه‌م شى‌وازه‌ى رى‌گه‌پى‌دراو نى‌يه له كاتى سه‌لام كردن له پى‌غه‌مبهر -صلی الله علیه وسلم-، چونكه شى‌وازى زه‌لىلى و ملكه‌چى و په‌رسته‌ن و ته‌نها ده‌بى‌ت بو‌ الله ئه‌نجام بدرى‌ت هه‌رموه‌كو ئىبن حه‌بهر ده‌يگى‌ر ئه‌وه له زانايانه‌وه له كى‌تبى‌ى الفت‌ح دا.

وناڀيٽ هيچ يهڪڙي مذهب تي نريڪوئوناهه ٻيٽ له الله به ميسڪردن به  
سهر چوارچيوي ژوررهڪدا، يان تهواف كردن به دهوريدا، وناڀيٽ  
داواي هيچ شتيڪ له پيغهمبر -صلى الله عليه وسلم- بڪات، وناڀيٽ داواي  
شيفاي ليڪات وهاوشيوهي نهه له داواڪاني تر؛ چونكه مروڦ دهبيٽ به  
تهنها له الله بياريتوهه وبه تهنها داواي به هاناهه هاتن له نهه بڪات.



سەردانىكارى مەدینە لە کاتى بوونى لە مەدینەدا؛ سوننەتە  
سەردانى مەزگەوتى قوبا بکات و لەویدا نوێژ بکات، چونکە  
پێغەمبەر -صلی اللہ علیہ وسلم- دەچوو بۆ ئەو مەزگەوتە بە  
سواری و بە رۆشتن لەسەر پێ و دوو رکات نوێژی تێدا ئەنجام  
دەدا، لە سەھلی کورێ حونەیفەوہ کە پێغەمبەرێ خودا -صلی اللہ  
علیہ وسلم- دەفەر مویت: «هەر کەسێک لە مآلەوہ دەستنوێژ بگرت  
پاشان بێت بۆ مەزگەوتى قوبا، و نوێژی تێدا ئەنجام بدات ئەوا  
پاداشتی وەکو پاداشتی عومرە کردنیک وایە».







هەروەها سوننەتە پیاوان سەردانی گۆرەکانی بەقیع بکەن -ئەمیش  
گۆرستانیکە لە مەدینەدا- و گۆرەکانی شەهیدەکان، و گۆری ھەمزە  
-ڕەزای خوای لێبێت-؛ چونکە پێغەمبەر -صلی اللہ علیہ وسلم-  
سەردانیانی دەکرد و نزای بۆیان دەکرد، ھەروەھا پێغەمبەر  
-صلی اللہ علیہ وسلم- ھەرموویەتی: «من نہیم لیکردن لە  
سەردانیکردنی گۆرەکان، بەلام سەردانیان بکەن چونکە دەبێتە  
ھۆی ئەوەی قیامەتتان بە بیر بهێنیتەو»، و کاتێک سەردانیان دەکات  
ھەروەکو لە کاتی سەردانیکردنی گۆرەکانی تر؛ ئەم نزایە دەلێت:  
(السلام علیکم اهل الدیار، من المؤمنین والمسلمین، وانا ان شاء  
اللہ بکم لاحقون ويرحم اللہ المستقدمین منا والمستأخرین، نسأل اللہ  
لنا ولکم العافیة) واتە: (سەلام لە ئێوە بێت نیشتەجێبوانی ئەم  
شوێنە لە ئیمانداران و مسوڵمانان، و ئێمەیش بە ویستی اللہ دەگەین  
بە لای ئێوە، خوای گەرەڕم بکات بە ئەوانەیی لە پێشووتر  
چوون و بە ئەوانەیش لە داھاتوودا دێن -بۆ ئەم شوێنە-،  
داواکارین خوای گەرەڕم عافیەت و سەلامەتی ببەخشێت بە ئێمە  
و بە ئێوەیش).







بېگومان مېهست له سردانيکردنی گورستان بو به بیر  
هېنانهوهی قیامت وچاکهکردنه بهرامبهر به مردووهکان نه‌میش  
به نزا کردن بویان، هسروه‌ها شونککووتنی سوننه‌تی پیغمبره  
-صلی الله علیه وسلم-؛ نه‌مه سردانيکردنی شهرعیه.



به‌لام سردانيکردنیان به مېهستی نزا کردن له لای گوره‌کانیان،  
یان داوا کردن له الله به پلهی نه‌وان وهاوشیوهی نه‌مه؛ نه‌مه  
سردانيیه‌کی خراپه وبيدعه‌یه نه‌خوای گه‌وره بریاری له‌سهر  
داوه له شریعتدا ونه پیغمبره‌کهی -صلی الله علیه وسلم-،  
هسروه‌ها پیشینی چاک نه‌م کرده‌ویان نه‌نجام نه‌داوه، سبابت به  
داوا کردنی پیوستی یان شیفای نه‌خوشی له مردووه‌کان یان  
هاوشیوهی نه‌مانه؛ نه‌مه شیرکی گه‌وریه.



خوينهري بهريز نه مه له همنديك له فرموده هلبهستراو  
وساخته كانه لهم بابتهدا بو نهوى بياناسيت وهوشدار بيت له  
هملخه لماندن پتيان:

يهكم: (من حج ولم يزرني فقد جفاني) واته: نهوى چهج بكات  
وسهرداني من نه كات؛ نهوا وشك وسارد بووه بهرامبرم.

دووم: (من زارني بعد مماتي فكأنما زارني في حياتي) واته:  
نهوى له پاش مردنم سهردانم بكات وهكو نهوه وايه له كاتي  
ژيانم سهرداني كردهيتم.

سنيهم: (من زارني وزار أبي إبراهيم في عام واحد ضمنت له  
على الله الجنة) واته: نهوى سهرداني من وسهرداني ئبراهيمي  
باوكم بكات له يهك سالدا نهوا مسوگري بو دهكم كه خواي  
گهوره دهيخته بههشتهوه.

چوارم: (من زار قبري وجبت له شفاعتي)، واته: نهوى  
سهرداني گورهكم بكات؛ شفاعت كردنم بو مسوگر دهبيت.

نهم فرمودانه وهاوشيوهكاني هيچ يهكيان به دروستي له  
پيغه مبرهوه نه هاتوون صلى الله عليه وسلم، عوقهيلي دهليت: لهم  
روانگه يهوه هيچ فرموده يهكي سهحيح ودروست نه هاتووه، ئيبين  
چهجر له (التخليص) دا دهليت: پاش نهوى زور لهم گيرانهوانه  
باسکرد. ريگاكاني نهم فرموده يه هه مووي لاوازه. سهردانيكردني  
مزگهوتي نه بهوى له پيش يان له پاش چهج وعومره؛ سوننهت نيه  
وكاملتي نيه بو نهجامدانيان، چونكه سهردانيكردني مزگهوتي نه بهوى  
سوننهتيكي ره هايه، بويه نهگر حاجي يان عومره كار سهرداني نه كات  
هيچ گونا هبار نابيت، وهيچ پيوه ندييهك نيه له نيوان چهج يان عومره  
وسهردانيكردني مزگهوتي نه بهوى چونكه نه مه ي كوتا پهرستنيكي  
جياواز وسهر به خويه. نهوى چهج يان عومره دهكات پابهند نه كراوه به  
سهردانيكردني مزگهوتي نه بهوى، ههروه ها نهوى سهرداني مزگهوتي  
نه بهوى دهكات پابهند نه كراوه به نهجامداني چهج يان عومره، به لام  
نهگر له گهشتي كدا چهج وعومره نهجام بدات وسهرداني مزگهوتي  
نه بهويش بكات؛ نه مه ناساييه

## سهر پيچيه كان له كاتي سهر دانيكردني مزگهوتي نه بهوي

مسح كردن به ديوار يان به شيشه ئاسنيه كان له كاتي سهر دانيكردني گوري پيغمبر صلي الله عليه وسلم، وبهستنهوي بهن وهاوشيوه كانی به په نجره كانه وه؛ بو به دسته ناني پيروزي وبهره مکت.

بهره مکت وپيروزي له وه دايه كه خوي گه وه وپيغمبره مكي صلي الله عليه وسلم له شريعتدا برياريان له سر داوه نهك له بيدعه وده نانداندا نيت.

رويشتن بو نه شكه وته كان له شاخي نوحود وبو نه شكه وتي حبرا وثور له مهككه؛ وبهستنهوي پارچه قوماشيك به شتيكه وه لهوي و نزا كردن به شيويهك كه خوي گه وه روخته تي پي نه داوه ونهركي قورس خسته نهستو لهم كاراندا.

هموو نه مانه بيدعه وده نندراون، وله شريعتي پاكدا هيچ بنچينه كيان نيه.

سهر دانيكردني هه نديك شوين كه پنيان وايه شوينه واري پيغمبري تيدايه صلي الله عليه وسلم وهكو شويني حوانه ي وشره كه وبيري خاتم يان بيري عوسمان وبردي خولي نهو شوينانه بو به دسته ناني پيروزي وبهره مکت.

داوا كردن له مردووه كان له كاتي سهر دانيكردني گورستاني به قيع وگورستاني شه هيدمه كان و فريداني پاره لهوي؛ بو نزيكبوونه وه لنيان وبه دسته ناني بهره مکت وپيروزي له مردووه كانه وه.





هه‌موو ئەمانه هه‌له‌ی زه‌قن، به‌ل‌کو شیرکی گه‌وره‌ن هه‌روه‌کو  
زانایان باسیان کردوه، هه‌روه‌ها به‌ه‌ل‌گه‌ی قورئان و سوننه‌تی  
پ‌ی‌غه‌مه‌یه‌ -صلی الله علیه وسلم-؛ چونکه پ‌ه‌ستن ته‌نها ده‌ب‌یت بو  
الله ئەنجام بد‌ر‌یت و ناب‌یت ه‌ی‌چ پ‌ه‌ستنێک بو ج‌گ‌ه‌ له‌ الله ب‌یت وه‌کو  
ن‌زاک‌ردن و سه‌ر‌بر‌ین و نه‌ز‌ر‌کردن و هاو‌ش‌یو‌یان؛ **هه‌روه‌کو خ‌وای گه‌وره**  
**ده‌فه‌ر‌ مو‌یت:**

( وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ) (البینة ۵)

واته: له‌گه‌ل ئەوه‌ش‌دا- که فه‌رمانیان پ‌ی نه‌درا بوو مه‌گه‌ر به‌وه‌ی که  
پ‌ه‌ست‌شی خ‌وا ب‌ک‌ن به‌ د‌ل‌س‌و‌زی و ملکه‌چی بن و خ‌و‌یان به‌ دوور ب‌گ‌رن  
له‌ هه‌موو بیرو باوه‌ر‌یکی خ‌وارو خ‌ی‌چ.

وخودا زاناته‌ره، و‌صلی الله وسلم علی نبینا محمد، و‌علی آله و‌صحابه  
أجمعین.



# تعرف على الإسلام

## بأكثر من 100 لغة



موسوعة الأحاديث النبوية  
HadeethEnc.com



ترجمات متقنة للأحاديث  
النبوية وشروحها بأكثر من  
لغة (60)



بيان الإسلام  
byenah.com



مواد منتقاة للتعريف  
بالإسلام وتعليمه بأكثر  
من (120) لغة



موسوعة القرآن الكريم  
QuranEnc.com



ترجمات متقنة لمعاني  
القرآن الكريم بأكثر من  
لغة (75)



موسوعات وخدمات إسلامية باللغات  
s.islamenc.com



للمزيد  
من المواقع الإسلامية  
بلغات العالم



مناخ المحتوى الإسلامي  
islamcontent.com



مواد إسلامية متنوعة  
وشاملة بأكثر من (125)  
لغة



ضيوف الرحمن  
hajjumrh.com



مواد منتقاة للحجاج  
والمعتمرين و الزوار  
بلغات العالم

جمعية خدمة المحتوى  
الإسلامي باللغات



ضيوف الرحمن  
hajjumrh.com

